

Journée internationale de la Francophonie

20 mars 2019



#malanguefrançaise
#mon20mars

20mars.francophonie.org
300 millions de francophones
sur les cinq continents

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

*Bonne Journée de la Francophonie!
Soyons fiers de notre langue et de notre culture.*



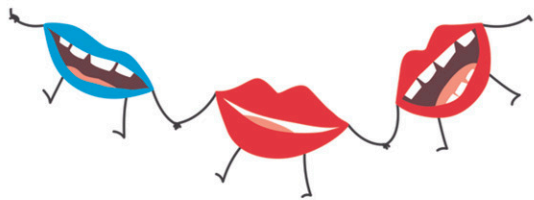
NATHALIE DES ROSIERS
députée d'Ottawa-Vanier
613 744-4484



JOHN FRASER
député d'Ottawa-Sud
613 736-9573



MARIE-FRANCE LALONDE
députée d'Orléans
613 834-8679



Journée internationale de la Francophonie

20 mars
2019



Message de Mme Louise Mushikiwabo, Secrétaire générale de la Francophonie à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, 20 mars 2019



LOUISE MUSHIKIWABO

**SECRÉTAIRE GÉNÉRALE
DE LA FRANCOPHONIE**

En français, s'il vous plaît #malanguefrançaise

Ma langue française, c'est cette langue qui unit les 88 États et gouvernements membres de la Francophonie autour de valeurs partagées et de défis à relever ensemble.

C'est cette langue qui dépasse les frontières géographiques, les barrières idéologiques et les clivages religieux. Cette langue qui tisse tant d'amitiés et crée de si belles synergies dans notre grande famille francophone.

Ma langue française, c'est une langue de solidarité et de développement, c'est la langue de l'éducation, de l'accès au savoir, de la formation professionnelle, cette langue qui doit résolument mettre les jeunes sur le chemin de l'emploi. C'est la langue de l'échange et du partage des bonnes pratiques.

Pour moi, qui suis citoyenne du monde, profondément africaine, et originaire de ce village nommé « Rwanda », ma langue française vit et cohabite avec mes autres langues, ma langue maternelle et nationale, le kinyarwanda, et mes autres langues de travail, l'anglais et le swahili. C'est cela ma langue française, cette langue qui, sans complexe, s'impose, se vit et s'intègre dans un contexte plurilingue.

Alors, vous, que vous soyez du Sud ou du Nord, que vous viviez près des dunes du désert ou dans les grandes plaines enneigées, en milieu rural ou dans une de nos modernes métropoles.

Vous, qui avez la chance de faire partie des 300 millions de personnes qui, partout dans le monde, parlent français, **vous aussi**, qui avez choisi d'ajouter le français à votre riche palette de langues, **en ce 20 mars, Journée internationale de la Francophonie, quelle est votre langue française?**

En tant que Secrétaire générale de la Francophonie, je veux que nous menions **ensemble** des actions concrètes et réalistes pour un repositionnement de notre langue commune. Redonnons au français une vraie visibilité sur la scène internationale, assurons-lui une plus forte présence sur la Toile, dans les médias et dans la vie de tous les jours. Qu'il soit encore plus une langue de création, d'innovation, la langue du droit, de la science, des technologies, de l'économie... Et surtout, encourageons toutes les initiatives en faveur d'un enseignement de qualité.

Travaillons **ensemble** pour faire rayonner la langue française.

Ensemble, nous pouvons partager beaucoup plus...et tout cela, **en français, s'il vous plaît!**



www.rafo.ca

Vous êtes retraité ? Vous avez 50 ans ou plus et vous cherchez un endroit où vous pourriez socialiser, découvrir des loisirs nouveaux, danser ou faire un peu de bénévolat ? Alors, vous n'avez qu'à choisir le RAFO.

Le **Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa (RAFO)** est situé au 3349, chemin Navan, à Orléans. Le centre offre une programmation sociale, culturelle, récréative et éducative bien ciblée à ses membres. C'est par l'entremise de ses nombreux bénévoles que le RAFO organise des conférences, des ateliers et des foires d'information sur la santé et la sécurité, sur les ressources communautaires et sur les activités culturelles communautaires. Venez nous visiter.



The Voice of Older Adult Centres
La voix des centres pour aînés

OACAO
Older Adult Centres' Association of Ontario
Association des centres pour aînés de l'Ontario

RAFO : Foire d'information 2019

Demeurons en santé

Restons actifs

Le vendredi
22 mars 2019
de 8 h 30 à 15 h 30

RAFO
3349 ch. Navan, Orléans
613-834-6808

CONFÉRENCES ATELIERS KIOSQUES

En collaboration avec la FARFO provinciale et régionale

C'est gratuit!



Abonnez-vous à notre infolettre:
nouvelles.rafo.ca



Centre des services communautaires Vanier
Vanier Community Service Centre

290, rue Dupuis, Ottawa (Ontario) K1L 1A2 Tél : 613-744-2892 Télécopieur/Fax : 613-749-2802 www.cscvanier.com

NOTRE COMMUNAUTÉ AU COEUR DE NOS SERVICES

- Counseling et intervention de crise
- Développement communautaire
- Services à la famille
- Services d'établissement
- Services d'emploi
- Clinique juridique francophone
- Banque alimentaire et dépannage d'urgence
- Entreprise sociale-Gourmet Xpress

- Counselling and Crisis Intake
- Community Development
- Family Services
- Settlement Services
- Employment Services
- Francophone Legal Clinic
- Food Bank
- Social Enterprise-Gourmet Xpress

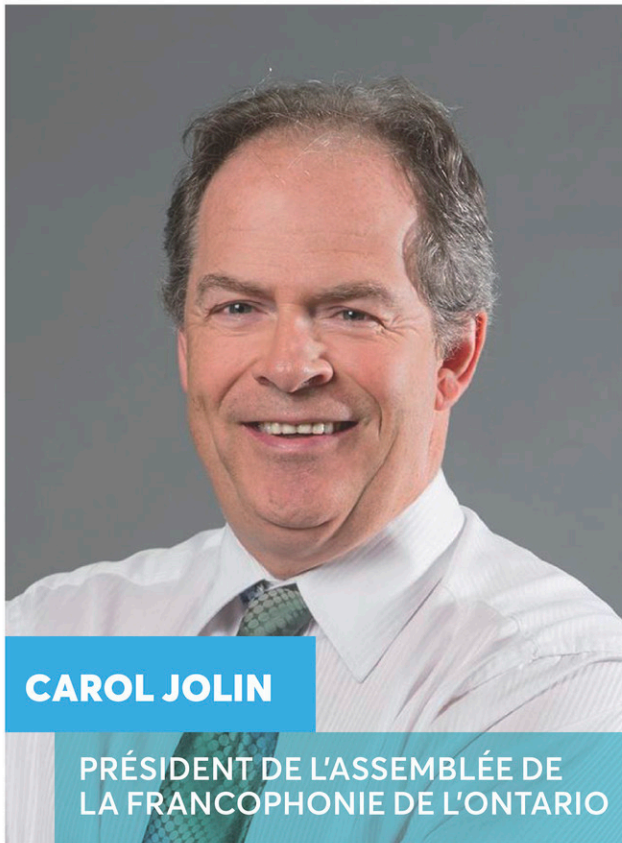




20mars.francophonie.org



L'AFO LANCE UNE TOURNÉE PROVINCIALE DU MANIFESTE FRANCO-ONTARIEN!



CAROL JOLIN

PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE DE LA FRANCOPHONIE DE L'ONTARIO

Chers membres de la communauté franco-ontarienne, Le 20 mars est l'occasion de réaffirmer que la francophonie est une richesse culturelle et économique à chérir en Ontario, s'enracinant dans plus de 400 ans d'histoire. En cette Journée internationale de la Francophonie, célébrons avec les francophones du monde entier!

Depuis 2016, l'Ontario est membre observateur de l'Organisation internationale de la Francophonie. Notre francophonie, avec ses 744 000 Franco-Ontariens et ses 1,5 million de locuteurs, rayonne au-delà des frontières provinciales! J'en profite pour féliciter et remercier tous les organismes et institutions de l'Ontario français pour leur travail et leur dévouement à la vitalité de notre communauté.

Cette année, la Journée internationale de la Francophonie revêt d'un contexte particulier en Ontario. Depuis le Jeudi noir, l'Ontario français s'est mobilisé et solidarisé comme jamais pour réclamer le plein rétablissement de ses acquis. À nos côtés, les francophones d'un bout à l'autre du pays et de nombreux francophiles nous appuient!

Un mouvement de résistance d'une ampleur saisissante a permis de démontrer que la communauté franco-ontarienne est ici pour rester. Nous sommes, nous serons!

Sachez que les efforts de la Résistance continuent!

En effet, aujourd'hui marque la première journée de la tournée provinciale de la crie du manifeste franco-ontarien, œuvre collective rédigée par plusieurs membres de notre communauté.

Le premier arrêt de la tournée a lieu aujourd'hui à 9h30 à Toronto, tout près de l'Assemblée législative de l'Ontario. Par la suite, la tournée fera des arrêts partout en province : Hawkesbury, Ottawa, Hamilton, Barrie, North Bay et Sudbury. Je vous invite à vous joindre à moi aux criées, dont celle qui aura lieu le 22 mars à 10h à l'Hôpital Montfort d'Ottawa, afin de commémorer le 22 mars 1997, journée du grand rassemblement de SOS Montfort.

En terminant, je souligne que la francophonie se vit évidemment bien plus que l'espace d'une journée. Participer à la vitalité du fait français, c'est de s'afficher en français, de parler français et de réclamer ses services en français à longueur d'année.

Je vous remercie de participer dès le début aux efforts de la résistance.

Nous sommes, nous serons!



BONNE JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

À TOUS LES FRANCOPHONES ET FRANCOPHILES

DE LA PART DU PREMIER MINISTRE JUSTIN TRUDEAU ET DES DÉPUTÉS LIBÉRAUX



Le très hon. Justin Trudeau
Papineau



Will Amos
819-827-0522
Pontiac
Député

Chandra Arya
613-825-5505
Nepean
Député

Francis Drouin
613-446-6310
Glengarry—Prescott—
Russell
Député

Greg Fergus
819-994-8844
Hull—Aylmer
Député

Mona Fortier
613-998-1860
Ottawa—Vanier
Députée

Stephane Lauzon
450-562-0737
Argenteuil—La Petite-Nation
Député



L'hon. Andrew Leslie
613-834-1800
Orléans
Député

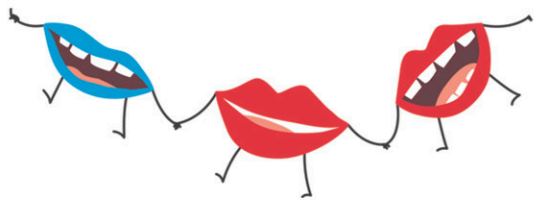
Steve MacKinnon
819-561-5555
Gatineau
Député

Karen McCrimmon
613-592-3469
Kanata—Carleton
Députée

L'hon. David McGuinty
613-990-8640
Ottawa-Sud
Député

L'hon. Catherine McKenna
613-946-8682
Ottawa-Centre
Députée

Anita Vandenberg
613-990-7720
Ottawa-Ouest—Nepean
Députée



Journée internationale de la Francophonie

20 mars
2019



GALA DES PRIX BERNARD GRANDMAÎTRE UNE FRANCOFONIE DE PLUS EN PLUS DIVERSIFIÉE

La notion d'être Franco-Ontarien a considérablement évolué au cours de l'histoire. Aujourd'hui, plusieurs francophones d'ethnies diverses viennent contribuer au fait français en province. Et leur apport dans la communauté ontarienne ne cesse de grandir, si on se fie aux nombreuses personnes honorées le mois dernier au Gala des prix Bernard Grandmaître à Ottawa.

Décernées chaque année depuis 1999 par l'Association des communautés francophones d'Ottawa (ACFO), ces reconnaissances prestigieuses visent à souligner les efforts exceptionnels des leaders francophones et francophiles de toutes sphères – et désormais de toutes origines – dans la capitale nationale.

Reflète de la région

« Il y a eu une plus grande diversité dans l'ensemble des catégories et pas juste dans celle du "nouvel arrivant", se réjouit Ajà Besler, directrice générale de l'ACFO. Cette année, des personnes racialisées ont été sélectionnées dans toutes les catégories, sauf une. » Mme Besler souligne que le gala n'a pas

toujours eu une si forte représentativité, tout en ajoutant que ce rendez-vous francophone s'avère un bon indicateur quant aux leaders actifs au sein de la francophonie ottavienne au cours de la dernière année.

Si cette grande diversité locale a certes été apportée par l'immigration francophone au fil des ans, elle est peut-être aussi en essor en raison de la tête dirigeante de l'ACFO, en poste depuis 2017, avance Mme Besler.

Le pouvoir de l'exemple

« Notre présidente Soukaina Boutiyeb est elle-même une femme immigrante. Le fait de voir une femme immigrante



ARCHIVES, LE DROIT

comme visage et porte-parole de l'ACFO démontre aux gens une ouverture à l'inclusion. C'est aussi la première présidente qui est issue de l'immigration. La visibilité amène une diversité. »

Si l'Ontario est encore bien loin d'atteindre l'objectif annuel de 5% en matière d'immigration francophone, nul doute que beaucoup de nouveaux arrivants choisissent la capitale nationale pour vivre leur francophonie.

« C'est le message qui est ressorti le plus dans les discours des lauréats lors du gala. Ils se sentent inclus dans la communauté franco-ontarienne », conclut Mme Besler. D'ailleurs, plusieurs ne se gênent pas pour afficher leurs couleurs et leur fierté franco-ontariennes dans leur vie de tous les jours. Que ce soit lors d'une récente élection partielle à Ottawa ou encore sur les réseaux sociaux, le lys et le trille sont bel et bien en évidence!

LA FRANCOFONIE, AU CŒUR DE NOS PROGRAMMES D'ÉTUDES

L'Université Saint-Paul (1848) est le collège fondateur de l'Université d'Ottawa, avec laquelle elle a conservé un lien de fédération depuis 1965.

Bilingue et à échelle humaine, elle offre des programmes en communications sociales, counselling et psychothérapie, droit canonique, éthique publique, études de conflits, relations humaines, théologie, innovation sociale et soins palliatifs.

54%

DE NOS ÉTUDIANTS
SONT FRANCOPHONES.

Maison d'amitié vous souhaite une magnifique journée!



**Vivre sans violence
est un droit!**

613 747-0020 • 613 744-7789

Maison d'amitié est un organisme francophone à but non lucratif dont la mission est de lutter pour la dignité, l'égalité et la sécurité des femmes dans toute leur diversité.

Nous offrons aux femmes et à leurs enfants des services de prévention, d'écoute, de soutien et d'hébergement d'urgence qui favorisent l'autonomisation.

Vous souhaitez contribuer à notre cause?
Vous souhaitez donner de votre temps
pour aider les autres ?

DEVENEZ BÉNÉVOLE!

info@maisondamitie.ca
613-747-9136 poste 215





20mars.francophonie.org

COMBIEN Y A-T-IL DE FRANCOPHONES AU CANADA?

L'Ontario est la province ayant le plus de francophones hors Québec, suivie par le Nouveau-Brunswick et l'Alberta. Le Yukon est le territoire ayant le plus de francophones. Voici le décompte par provinces et territoires.

IMPORTANT : Selon Statistique Canada, la langue maternelle est la première langue apprise à la maison et encore comprise par la personne.

Provinces et territoires	Nombre de personnes dont la langue maternelle est le français, ou le français et une autre langue selon les données recueillies par Statistique Canada en 2016
Alberta	86 705
Colombie-Britannique	71 710
Île-du-Prince-Édouard	5 400
Manitoba	46 065
Nouveau-Brunswick	238 865
Nouvelle-Écosse	33 345
Nunavut	640
Ontario	568 340
Québec	6 377 085
Saskatchewan	17 735
Terre-Neuve et Labrador	3 030
Territoire du Nord-Ouest	1360
Yukon	1 820

Source : cliquezjustice.ca

Municipalité de **RUSSELL** Township
russell.ca

Prévoyez-vous déménager? Nous offrons des services en français et en anglais!
#mon20mars #FrancoOntarien #Bilingue

La Fondation franco-ontarienne, résolument solidaire de la Francophonie!

Mesdames, ne manquez pas la Soirée Saphir du 11 mai!

Ma Fondation... j'y tiens et je la soutiens!

Fondation franco-ontarienne
PILIER FRANCOPHONE EN ONTARIO, DEPUIS 1986

www.fondationfranco-ontarienne.ca

PARTAGEONS NOTRE FIERTÉ, notre héritage!

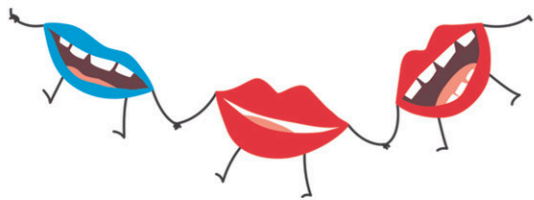
#CSDCEOfranco

f t y in i

Bonne Semaine nationale de la francophonie!
En tant que francophones et catholiques, soyons fiers de notre héritage culturel!

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

csdceo.ca



Journée internationale
de la Francophonie

20 mars
2019



Le conseil d'administration de Montfort...

... pour une
francophonie
en santé!



Membres du conseil d'administration de l'Hôpital Montfort
Carl Nappert, président; Andrée-Anne Martel, vice-présidente;
François Brouard, trésorier; Mariette Carrier-Fraser, secrétaire.
Administrateurs : Soeur Jocelyne Fallu, Luc Généreux, Pierre
Lanctôt, Marie-Josée Martel, Lucie Mercier-Gauthier, Jean-Guy
Perron, Caroline Richard, Jean Ste-Marie. Membres d'office :
Dr Bernard Leduc, Suzanne Robichaud, Lucie Thibault. Membres de
la haute direction : Mélanie Dubé; Michèle Gervais;
Philippe Marleau, Cassandra Suzeau, Lise Vaillancourt. Absents
de la photo : Dr André Bilodeau, Suzanne Clément, Dre Chantal
D'Aoust-Bernard, Dr Guy Moreau, Caroline Roy-Egner.



De toute évidence, l'intégration
de Ouidade Lachhab au Canada a
été fulgurante.

INTÉGRATION IMMIGRANTE À MONTFORT, C'EST POSSIBLE!

Arrivée au pays depuis à peine 14 mois, la Française d'origine s'est non seulement trouvée un emploi à l'Hôpital Montfort, mais elle œuvre désormais au sein de la haute direction du centre hospitalier à titre d'adjointe exécutive à la vice-présidence des ressources humaines. « Même moi j'en suis étonnée », s'exclame-t-elle au bout du fil. Démotivée à Paris, Mme Lachhab et son mari ont mis le cap sur le Canada. Motivés vous dites? Il le faut pour débarquer au pays en plein milieu d'un hiver canadien, au mois de janvier!

Terre promise

« Nous avons vu le Canada, son mode de vie et les opportunités professionnelles pour les immigrants. À Paris, c'était devenu compliqué avec peu d'offres d'emplois et peu d'évolution possible, contrairement à ici. Nous avons donc tous deux décidé de nous y installer. »

Son domaine d'expertise étant l'administration, le choix d'Ottawa s'est imposé comme destination idéale. Mais le fait de pouvoir travailler dans sa langue maternelle, admet-elle, l'a étonnée quelque peu. « En France, on ne voit que le Québec parce que c'est francophone. L'Ontario est peu connu. **Très peu de gens savent qu'il y a d'autres francophones au Canada. Ils sont focalisés sur le Québec.** »

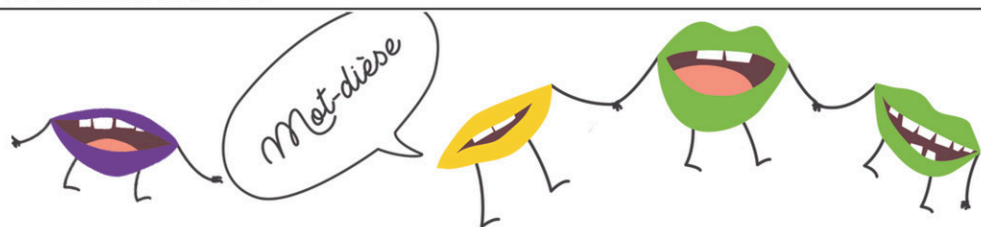
Une fois sur place, Mme Lachhab et son mari se sont installés dans le quartier francophone de Vanier. En très peu de temps, elle répond à une offre d'emploi pour un poste de préposé aux archives à

l'Hôpital Montfort. « Je me suis informée, et la lutte de Montfort, les valeurs m'ont interpellées. »

Faire sa place

Bref, six semaines après son arrivée au Canada, elle obtient le poste. Six mois plus tard, elle gravit les échelons et devient adjointe administrative aux ressources humaines et enfin, le 22 février dernier, elle entame son nouvel emploi d'adjointe exécutive. Mme Lachhab s'est même jointe récemment à un ensemble vocal au sein du centre hospitalier!

« Au-delà du fait de me recruter pour mes compétences, j'ai reçu beaucoup d'appuis des gestionnaires à Montfort. Il y existe une culture de reconnaissance. En fait, tout le monde m'a apporté son soutien. J'ai eu beaucoup d'aide, de bons tuyaux. C'est plus que des collègues, ce sont des amis », louange-t-elle.



20mars.francophonie.org



YVES DUCHARME, PRÉSIDENT DU RGA FAIRE DES AFFAIRES EN FRANÇAIS, C'EST PAYANT!

Il y a plus de 35% de la population à Ottawa qui est francophone et francophile, sans parler des millions de visiteurs qui viennent régulièrement de la rive québécoise et l'extérieur de la région pour y faire des achats et se nourrir à Ottawa. Le Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale est une organisation qui regroupe les acteurs économiques de la grande région qui ont le français en partage. C'est une communauté de francophone et francophile qui souhaite faire affaire en français.

Le 1^{er} mars dernier, son honneur le maire d'Ottawa Jim Watson, a reconnu l'apport du Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale (RGA) à la communauté d'affaires ottavienne; il a même proclamé que le mois de mars 2019 était le Mois de la Francophonie au sein du milieu des affaires à Ottawa.

De plus, le RGA était présent, le 26 février dernier à Queen's Park, auprès du maire Jim Watson et d'autres acteurs importants du monde des affaires d'Ottawa pour discuter des priorités commerciales, de la technologie et du tourisme. Les entrepreneurs francophones et francophiles auront donc été entendus par notre voix auprès du législateur ontarien.

Au fil des années, les gens d'affaires ont démontré leur capacité à vivre pleinement et fièrement en français.

Grâce à son dynamisme, la francophonie s'est maintenue, voire améliorée, au cours des dernières années. À l'aube du 35^e anniversaire du RGA, il est important de réitérer la volonté de notre communauté d'affaires d'offrir des services en français afin de permettre à nos résidents francophones de s'épanouir dans un environnement francophone.



Yves Ducharme
Président, Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale

MIFO
6600, rue Carrière / Orléans
613 830-6436 / MIFO.CA

Un espace pour l'épanouissement de la francophonie depuis 40 ans

SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE
Services de garde préscolaires et parascolaires
Camps et journées pédagogiques

ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES
Cours et activités en tout genre pour enfants, ados et adultes
Centre de vie active pour 50 ans et plus

ARTS ET CULTURE
Arts visuels, Cinéma, École de musique et Spectacles

@MIFORLEANS

MIFO.CA

«BILINGUALISM» C'est payant!

Pour la traduction de vos outils marketing, obtenez un taux préférentiel par le RGA

Formation en langue seconde

Lorsque vous offrez des services dans les 2 langues officielles, nous en ferons la promotion sur notre site internet.

Marcel Lavallée

Porte parole de la campagne de bilinguisme

En partenariat avec



20mars.francophonie.org

EN FRANÇAIS...
S'IL VOUS PLAÎT
;-)



MOUVEMENT IMPÉRATIF FRANÇAIS L'EXCELLENCE AU RENDEZ-VOUS

Selon le Président d'Impératif français, Jean-Paul Perrault, « nous avons la chance d'avoir une vision et un projet emballant qui consiste à créer, à développer et à offrir un espace unique, différent en Amérique du Nord et dans le Monde. Nous avons beaucoup à offrir. Par notre façon unique d'être, notre langue universelle et la richesse de nos accents, notre culture, notre savoir-faire, nous nous distinguons favorablement. Nous voulons notre espace, plus d'espace, plus de français, plus de création, plus d'artistes. Les francophones du monde entier fêteront cette Journée en exprimant leur solidarité et leur désir de vivre ensemble, dans leurs différences et leur diversité, partageant ainsi les valeurs de la Francophonie. »

Le 24 mars 2019, le mouvement Impératif français dévoilera les lauréats de ses Prix d'excellence Lyse-Daniels, remis à ceux qui se sont distingués par leur contribution à la promotion et au rayonnement de la langue française :

- L'Association pour l'usage et le soutien de la langue française
- Au Théâtre la Seizième de la Colombie-Britannique
- La Fédération de la jeunesse franco-ontarienne
- Didier Farré pour la création du Festival du film de l'Outaouais.

- Denis Desgagné, président-directeur général du Centre de la francophonie des Amériques



Jean-Paul Perrault

PHOTO COURTOISIE

L'organisme en profitera pour décerner son prix Prestige Impératif français à Mathieu Bock-Côté, sociologue (Ph.D.), chroniqueur et auteur de nombreux ouvrages, et Steve Veilleux, auteur-compositeur-interprète et guitariste du groupe folk-rock Kaïn.

Prix Citron

Certains ont le déshonneur de se distinguer par leurs propos ou position ramenant le français au rang de mauvaise herbe à éliminer. **En attendant le dévoilement 2019**, voici un rappel des lauréats 2017-2018 :

Volet international : Le Président français Emmanuel Macron selon qui « parler anglais renforce la francophonie. »

Volet canadien : Hockey Canada qui demande aux médias d'angliciser la prononciation des noms de ses joueurs francophones.

Volet national : Au gouvernement du Québec qui encourage les commerces à se doter de noms en anglais à condition que ces noms soient accompagnés d'un générique en français.

Volet des régions (Outaouais) : Gatineau qui, par ses démarches judiciaires, a fait invalider tout un pan de la Charte de la langue française dans le seul but d'imposer la maîtrise de l'anglais à l'embauche et contribuer ainsi à l'anglicisation des milieux de travail au Québec.

Renseignements : imperatif-francais.org

En Français depuis plus de 174 ans!

Bruyère

Les soins qui changent des vies, **c'est ici**

La recherche qui change des vies, **c'est ici**

La prochaine génération de gens qui changent des vies est formée, **ici aussi**

PARLER FRANÇAIS au travail nous rassemble !

L'AISO, un milieu de travail respectueux de la langue française!
Diversité, inclusion et francophonie

Le français, au centre de ma pratique professionnelle!

Le français, un engagement professionnel!

28 ans d'histoire au service de la communauté franco-ontarienne!

235, rue Donald, bureau 150
Ottawa, ON, K1K 1N1
613 744-2241
info@aiso.org www.aiso.org

INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE
Association pour l'intégration sociale d'Ottawa (AISO)

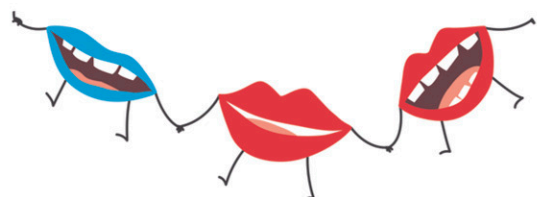
35 ans au services de la communauté **francophone**

Consultations individuelles
Ateliers et groupes
Centres éducatifs
Centre de traitement de jour
Programme Jeunes parents
Clinique sans rendez-vous

Santé mentale positive en milieu de travail (CMTP)

CENTREPSYCHOSOCIAL.CA

150, Ch Montréal, bureau 300 | Ottawa, Ontario | K1L 8H2 | Tél. 613-789-2240



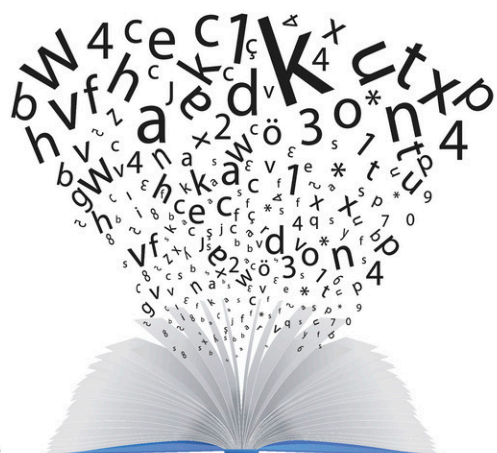
Journée internationale de la Francophonie

20 mars 2019



INFOX OU FAKE NEWS?

Portée par l'essor des médias sur la toile et l'activité des réseaux sociaux, l'expression anglo-saxonne *fake news*, qui désigne un ensemble de procédés contribuant à la désinformation du public, a rapidement prospéré en français. Voilà une occasion de puiser dans les ressources de la langue pour trouver des équivalents français : « information fallacieuse », « fausse nouvelle », « fausse information » ou « infox », forgé à partir des mots « information » et « intoxication ». En tout état de cause, la Commission d'enrichissement de la langue française recommande l'emploi, au lieu de *fake news*, de l'un de ces termes, choisi en fonction du contexte.



PETIT LEXIQUE

Breaking news	Information de dernière minute
Box	Boîte
Business center	Centre d'affaires
Business plan	Plan d'affaires ou de développement
Casting	Audition
Cloud	Nuage
Core brand	Cœur de marque
Corporate strategy	Stratégie de groupe
Deal	Accord
e-book	Livre électronique
e-reader	Liseuse
Fact checking	Vérification des faits
Fair trade	Commerce équitable
Hashtag	Motdièse
Pad, tablet, touch screen tablet	Tablette (tactile)
Pay per view	Paieement à la séance
Post	Publier
Preview	Avant-première ou aperçu
Prime time	Heure de grande écoute
Pure player	Tout en ligne
Streaming	Flux en continu
Trailer	Bande-annonce
Video on demand (VOD)	Vidéo à la demande ou à la carte
Webtelevision, web TV	Télévision en ligne
Wi-Fi (wireless fidelity)	ASFI (Accès sans fil à l'Internet)

Partenaires de l'Association Charlevoix Française

Partenaires Diamant: Desjardins, Assemblée de la francophonie de l'Ontario

Partenaires Argent: Écoles catholiques, Conseil des écoles indiennes de l'Est de l'Ontario, BEECHWOOD, uOttawa, Ottawa

le Droit

Gala de la francophonie 2019

La francophonie... ...ça se fête et ça swing!

Date : le samedi 30 mars 2019

Lieu : Centre de conférences d'Ottawa
200, chemin Coventry, Ottawa (ON) K1K 4S3

Stationnement gratuit

Coquetel : 17h30

Souper : 18h30

95\$ le billet

Pour se procurer des billets, veuillez visiter le www.lepc.ca

Spectacle de soirée par le groupe folklorique « Les Gens du Nord »

Membres organisateurs du Gala

Logos: ACPH, cmfo, MIFCO, Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa, DÉBARRAS ACTION, SFOPHO

Célébrons haut et fort et en français!

L'ÉCOLE CATHOLIQUE

afocsc.org

AFOCSC
ASSOCIATION FRANCO-ONTARIENNE DES CONSEILS SCOLAIRES CATHOLIQUES

BONNE JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

MATHIEU FLEURY

WARD/QUARTIER RIDEAU-VANIER

MATHIEUFLEURY.CA | 613 580-2482

@MATHIEUFLEURY | MATHIEU.FLEURY@OTTAWA.CA



20mars.francophonie.org

UNE LANGUE QUI SE TRANSFORME

Chaque année, de nouveaux mots s'ajoutent au lexique de la langue française afin de mieux refléter les réalités sociales, culturelles, politiques, technologiques ou économiques émergentes. En attendant les nouvelles moutures du Larousse et du Petit Robert, prévus au mois de mai, revenons sur quelques-uns des 150 termes ajoutés en 2018.

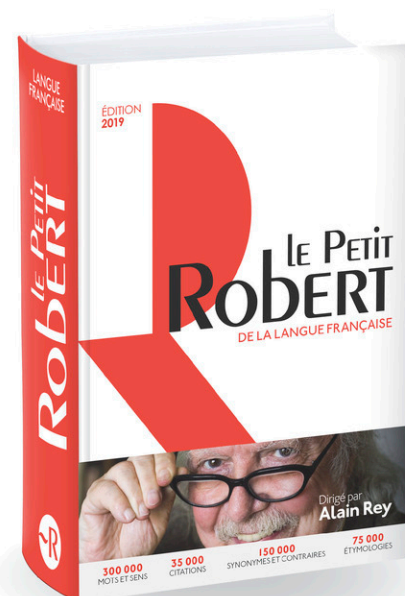
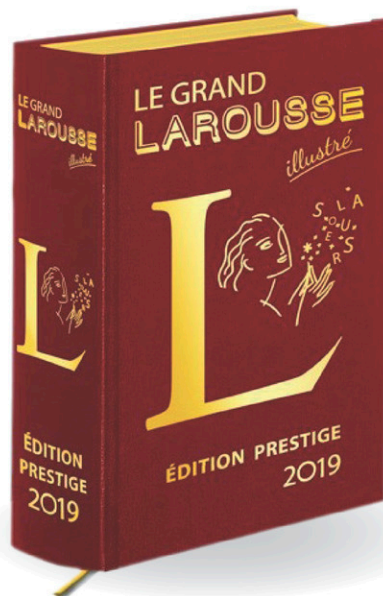
Au sommet de la liste, le petit pouce de Facebook a créé une véritable onde de choc parmi les plus ardents défenseurs de la langue de Molière. L'introduction du mot **liker** a presque déclenché une guerre civile, vous diront les linguistes les plus aguerris.

D'autres anglicismes se sont aussi frayé un chemin dans les bibles de mots. Le **replay** ainsi que le **cosplay** (une pratique visant à incarner un personnage de fiction), tout comme le **drive** (service au volant) ont fait leur entrée dans le dictionnaire. Il s'agit de même pour les **vlogs**, ces blogs sous forme de vidéos créés par des internautes. Pour les sportifs, le **running** et le **e-sport** (tournois de jeux vidéo de divers sports) s'ajoutent également à la liste.

Termes québécois acceptés

Biens connus au Québec et chez les Franco-Ontariens, les mots **gougounes**, **pets-de-sœur**, **douillette** de même que l'expression **prendre une brosse** seront maintenant reconnus mondialement. Toutefois les Canadiens français connaissent peut-être moins les termes européens **gouttine** (pleuvoir légèrement), **cadeauter** (offrir un cadeau), **enchifrènement** (embarras de respiration nasale pendant un rhume) ou **azorer** (gronder).

Le monde de la politique a accueilli de son côté les mots **démocrature** (une démocratie dirigée de façon autoritaire), **antisystème** (qui s'oppose au système en place) ainsi que le **dégagisme** (rejet de la classe politique en place.)



Par ailleurs, la gastronomie aura de nouvelles saveurs lexicales à son menu. Le **teriyaki** (viande ou poisson grillé ou mariné), le **bredele** (gâteau alsacien), les **gyozas** (raviolis épicés), le **gomasio** (condiment au sel marin et sésame grillé), le **pavlova** (gâteau meringué garni de crème de chantilly et de fruits ainsi que la **mixologie** (l'art du mélange des boissons pour réaliser des cocktails) sont désormais acceptés dans le jargon officiel.

Si les nouveaux mots reflètent la diversité d'une langue continuellement en évolution, l'inverse est aussi vrai. Depuis 1856, le Larousse s'est départi d'environ 10% de ses mots qui représentent des objets ou des activités aujourd'hui disparus.

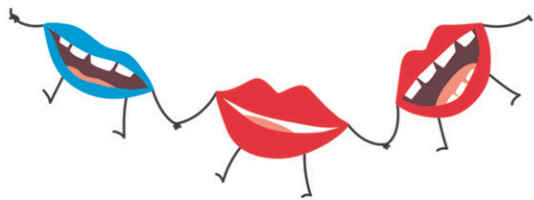


ICI, JE PEUX APPRENDRE EN FRANÇAIS



ICIMONECOLE.CA

f cepeo t Ottawa cepeo i moncepeo



Journée internationale de la Francophonie

20 mars
2019



LES ANGLICISMES EMPLOYÉS PAR LES QUÉBÉCOIS

Ce sont des vocabulaires entiers qui sont entrés dans la langue des Canadiens dès 1763. Les emprunts ont été apportés par l'industrialisation façonnée par les Britanniques, puis plus tard par les Américains. La plupart de ces emprunts sont donc liés à des réalités courantes, voire quotidiennes: **bad luck** (malchance), **bargain** (bonne affaire), **blender** (mélangeur), **bum** (voyou), **chum** (copain), **cute** (joli), etc.

Paradoxalement, les anglicismes employés par les Français sont fortement critiqués par les Québécois qui condamnent des mots comme **baskets**, **ferry boat**, **pressing**, **parking**, **week-end**, **pipeline** (prononcé [pajplajn]), etc., parce que, eux, ils emploient espadrilles, traversier, nettoyeur, stationnement, fin de semaine, oléoduc, etc. C'est, croiraient certains, voir la paille dans l'œil de l'autre pendant qu'on ne voit pas la poutre dans son œil. Alors que les Français, les Belges et les Suisses prononcent les mots anglais « à la française », les Québécois les prononcent « à l'américaine. »

Situation différente

On estime que les anglicismes fréquemment utilisés par les francophones d'Europe comptent pour

à peine plus de 300 mots, notamment dans les domaines des médias et du spectacle, des sports et des loisirs, du commerce et du travail, de l'Internet et de l'informatique. Au Québec, ce sont plus de 6000 mots dans tous les domaines.

Mais, en même temps, comment exiger une autre attitude quand les mots arrivent d'abord en anglais et qu'ils sont presque aussitôt employés, alors que le travail des terminologues peut être connu beaucoup plus tard, des semaines ou des mois après l'apparition du mot anglais?

Un réflexe?

Signalons toutefois que la quasi-totalité des anglicismes employés par les Québécois ne servent aucunement



à combler des lacunes du français. Rappelons que ce sont généralement des doublets dont la contrepartie française est souvent connue, comprise, mais pas du tout employée.

Pour la plupart des locuteurs québécois, un anglicisme, même s'il fait double emploi avec un équivalent français, est

perçu ordinairement comme « normal »; il est alors lié à un réflexe qui est moins de nature linguistique que social, c'est-à-dire qu'il correspond à un souci de ne pas se démarquer des autres ou de ne pas passer pour un « policier de la langue ». La maxime suivante semble, dans ce cas, s'appliquer inexorablement: « L'usage a toujours raison, même quand il a tort. »

Ce texte est extrait de l'original disponible sur : http://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s92_Emprunts.htm#3._Lapport_des_langues_anciennes_au_fran%C3%A7ais_

— FIER D'APPARTENIR À UNE COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE TISSÉE SERRÉE. —

BONNE JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE!

— PLUS GRAND COLLÈGE D'EXPRESSION FRANÇAISE HORS QUÉBEC, LA CITÉ EST LE COLLÈGE DE LA CRÉATIVITÉ. —

LA CITÉ

COM-19-011

The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

DÉSIGNÉE BILINGUE & FIÈRE DE L'ÊTRE.

— Célébrons —
LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA **FRANCOPHONIE**

WWW.CASOTT.ON.CA | 613 747-7800



20mars.francophonie.org



Depuis 2008, les membres du réseau **OPALE**, qui regroupe des organismes du Québec, de la France, de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Suisse romande ainsi que l'Organisation internationale de la Francophonie, choisissent en collégialité les dix mots de la langue française qui seront à l'honneur au cours des différentes célébrations organisées dans toute la francophonie. À vous maintenant de choisir la définition appropriée pour chaque mot

MOTS :

- 1. Arabesque
- 2. Composer
- 3. Coquille
- 4. Cursif, cursive
- 5. Gribouillis
- 6. Logogramme
- 7. Phylactère
- 8. Rébus
- 9. Signe
- 10. Tracé

DÉFINITIONS :

- a) Représentation par des lignes d'un dessin, d'un plan.
- b) Créer de toutes pièces une œuvre, un texte en choisissant et en arrangeant leurs différents éléments constitutifs.
- c) Suite de dessins, de mots, de chiffres, de lettres évoquant par homophonie le mot ou la phrase.
- d) Caractère d'écriture, signes graphiques quelconques, maladroits, confus ou informes.
- e) Forme graphique d'un mot qui permet son identification.
- f) Substitution d'une lettre à une autre, par erreur, dans la composition d'un texte.
- g) Représentation matérielle d'une chose, d'un dessin, d'une figure ou d'un son ayant un caractère conventionnel.
- h) Dans une bande dessinée, espace réservé au texte parlé ou pensé. Synonyme de bulle.
- i) Ornement peint ou sculpté spécial, d'origine islamique ou non, employé en décoration.
- j) Qui est fait d'une manière rapide, d'une seule traite.

SOLUTION : 1- i); 2- b); 3- f); 4- j); 5- d); 6- e); 7- h); 8- c); 9- g); 10- a)

CÉLÉBREZ LE MOIS DE LA

F R A N C O P H O N I E

Ensemble pour une francophonie *solidaire* dans les Amériques!

2 0 1 9



DÉCOUVREZ LE NOUVEL



ESPACE MEMBRE

- Deux films pour voyager dans le temps et dans les Amériques
 - Zachary Richard, *toujours batailleur*
 - *Un rêve américain* (avec l'artiste franco-ontarien Damien Robitaille)
- 31 livres numériques de la bibliothequedesameriques.com

PARTICIPEZ AU CONCOURS ET TESTEZ VOS CONNAISSANCES SUR LA FRANCOPHONIE !

UN GRAND PRIX D'UNE VALEUR DE 1 000 \$ À GAGNER !

francophoniedesameriques.com

Devenez membre d'une communauté de plus de **33 millions** de locuteurs de français dans les Amériques, c'est **GRATUIT !**

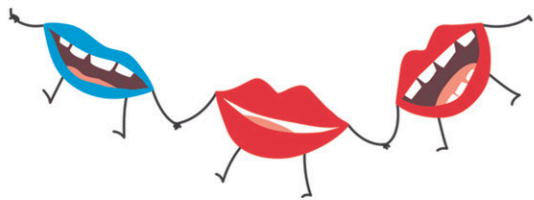
► francophoniedesameriques.com



@CFAmericas #AmFr

Le Centre bénéficie du soutien financier du Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.





**Journée internationale
de la Francophonie**

**20 mars
2019**



ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST MEILLEURS RÉSULTATS EN PROVINCE

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) obtient à nouveau les meilleurs résultats en province aux tests de l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE). Pour une 10^e année consécutive, le CECCE arrive premier au classement des conseils scolaires francophones, enregistrant les meilleurs résultats dans 7 des 9 tests évalués par l'OQRE.

« La tradition d'excellence des écoles catholiques du Centre-Est est une fois de plus démontrée par les résultats remarquables des élèves de la 3^e et de la 6^e année aux tests de l'OQRE. Les résultats supérieurs au taux provincial prouvent que l'enseignement catholique francophone et l'approche de la transformation de l'expérience d'apprentissage donnent des résultats significatifs et poussent chaque élève à se surpasser pour développer son plein potentiel », affirme Johanne Lacombe, présidente du CECCE.

Une tradition d'excellence

Évidemment, une telle performance des élèves n'est pas le fruit du hasard. Elle résulte de la mise en place d'un

processus continu d'évaluation et d'amélioration des techniques d'enseignement, ainsi que l'engagement de chacun envers la réussite éducative. Mme Lacombe ajoute que « l'excellence des résultats est aussi la preuve que les écoles catholiques du Centre-Est offrent un environnement bienveillant propice à l'apprentissage. La culture de bienveillance a sans contredit une influence positive sur l'estime de soi et la confiance de l'élève. Elle installe par ailleurs un climat qui incite l'élève à se surpasser. »

Leadership et engagement

« Le fait que le CECCE se trouve en tête de lice pour une 10^e année consécutive parmi les conseils scolaires francophones



honore la marque de confiance accordée par les milliers de familles qui ont choisi les écoles catholiques du Centre-Est. Je me réjouis de l'amélioration des résultats des élèves de 9^e année en mathématiques, lesquels ont permis au Conseil de se classer parmi les meilleurs

en province. Ces résultats démontrent le leadership et l'engagement des directions et directions adjointes d'école ainsi que de tous les membres du personnel pour assurer la réussite de chaque élève », indique Réjean Sirois, directeur de l'éducation.

**L'école
francophone
de votre quartier**

**C'est le temps d'inscrire
votre enfant!**

ecolecatholique.ca



**Écoles
catholiques**
Centre-Est



EN FRANÇAIS...
S'IL VOUS PLAÎT
;-)



20mars.francophonie.org

Assemblée

de la francophonie de l'Ontario vous souhaite un bon mois de la Francophonie !

LA RÉSISTANCE SE POURSUIT !



**CRIÉE PROVINCIALE
DU MANIFESTE FRANCO-ONTARIEN**

AVEC DANIEL RICHER DIT LAFLÈCHE,
CAROL JOLIN, PRÉSIDENT DE L'AFO ET
DES CHEFS DE FILE DE LA COMMUNAUTÉ

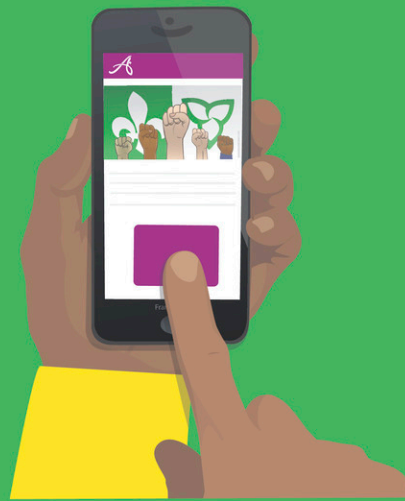
LA CRIÉE ARRÊTERA À HAWKESBURY, OTTAWA, HAMILTON, BARRIE, NORTH BAY ET SUDBURY !

DÉTAILS À MONASSEMBLEE.CA

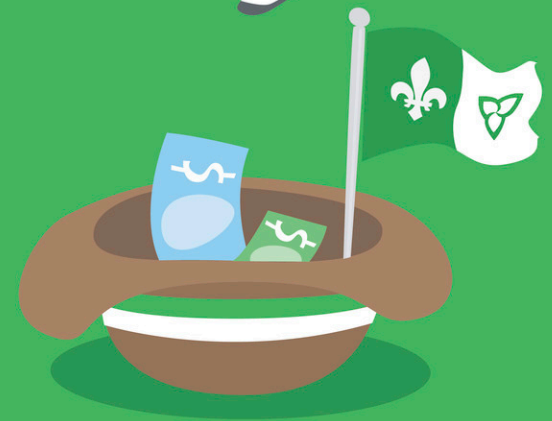


**ACTION CITOYENNE #1
CONCOURS #JEMAFFICHE**

DÉCOREZ VOTRE MAISON, VOTRE AUTO
AUX COULEURS DU DRAPEAU FRANCO-
ONTARIEN. ENVOYEZ VOS PHOTOS À
RESISTANCE@MONASSEMBLEE.CA



**ACTION CITOYENNE #2
SIGNEZ LA PÉTITION**



**ACTION CITOYENNE #3
FAITES UN DON**

**RENSEIGNEMENTS SUR LES ACTIONS CITOYENNES
MONASSEMBLEE.CA/JOIGNEZ-VOUS-A-LA-RESISTANCE**

#Onfr #RespectFranco #NousSommesNousSerons

Offrez ou demandez
des services bilingues!

BonjourWelcome.ca



Assemblée
de la francophonie de l'Ontario



Journée internationale de la Francophonie

20 mars 2019



COOP
LAITIÈRE



St-Albert
fromagestalbert.com

DEPUIS
1894
DEPUIS